

**Рекомендации**  
**к вступительным испытаниям по**  
**иностранному языку**

**Санкт-Петербург**

**2018**

## Общие положения

### Содержание и структура вступительного экзамена по иностранному языку.

|          |  |
|----------|--|
| 1 вопрос | грамматический тест  |
| 2 вопрос | чтение, письменный перевод текста со словарем и его пересказ |
| 3 вопрос | беседа по теме   |

**Вопрос 1.** Время на подготовку – 20 минут.

**Вопрос 2.** Чтение, письменный перевод текста и передача прочитанного содержания на языке оригинала. Объем текста составляет не менее 1500 печатных знаков, время на подготовку – 40 минут. Форма проверки – пересказ на языке и письменный перевод.

**Вопрос 3.** Развернутое сообщение по следующим темам: 1. Моя специальность, 2. Санкт-Петербург (или «Мой родной город»), 3. Россия (географическое положение, климат, государственный строй), 4. Великобритания, США.

#### Требования к видам речевой деятельности:

**Говорение.** Для успешной сдачи вступительного экзамена абитуриент должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

**Чтение.** Абитуриент должен уметь читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

**Перевод.** Абитуриент должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; должен уметь переводить устно без подготовки и без словаря текст по специальности.

**Языковой материал.** Лексика. Лексический запас абитуриента должен составлять не менее 3000 лексических единиц, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

**Грамматика.** Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в

функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов *should* и *would*. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным прилагательным *do*; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова *only* с инклюзией ритмического (непереводимого) *do*; оборот *it is...that*; инверсия с вводящим *there*.

### Критерии оценки:

#### 1. По первому вопросу экзамена (грамматический тест):

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Оценка «отлично»             | ставится в случае корректного выполнения тестового задания объемом не менее 90% процентов от общего числа заданий. |
| Оценка «хорошо»              | ставится в случае корректного выполнения тестового задания объемом от 70 до 89% процентов от общего числа заданий. |
| Оценка «удовлетворительно»   | ставится в случае корректного выполнения тестового задания объемом от 51 до 69% процентов от общего числа заданий. |
| Оценка «неудовлетворительно» | ставится в случае некорректного выполнения тестового задания объемом до 50% процентов от общего числа заданий.     |

Примечание. При неудовлетворительной оценке по первому вопросу экзаменационный опрос не продолжается, как потерявший свою целесообразность.

#### 2. По второму вопросу экзамена (чтение, письменный перевод текста со словарем и его пересказ):

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Оценка «отлично»             | ставится за полную и уверенную передачу содержания прочитанного текста на иностранном языке в естественном темпе речи. Допускается не более 3-х языковых погрешностей в пересказе. |
| Оценка «хорошо»              | ставится при достаточно полном пересказе содержания текста с несущественными ошибками, а также при наличии не более 4-х языковых погрешностей в пересказе.                         |
| Оценка «удовлетворительно»   | ставится при фрагментарном пересказе прочитанного текста, пропуски содержания должны составлять не более 30% текста либо при наличии 5-6 языковых погрешностей в пересказе.        |
| Оценка «неудовлетворительно» | ставится при явном непонимании прочитанного текста, либо при наличии   |

|  |  |
|--|--|
|  | пропусков и искажений содержания, составляющих более 30% текста или при 7-ми серьезных языковых погрешностях в пересказе и слишком низком темпе пересказа. |
|--|--|

### 3. По третьему вопросу экзамена (беседа по теме):

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Оценка <i>«отлично»</i>             | ставится за уверенное и достаточно беглое порождение текста, адекватные реплики на фразы собеседника, отсутствие грубых ошибок в произношении и построении фразы. Темп речи соответствует естественному.  |
| Оценка <i>«хорошо»</i>              | ставится за уверенное говорение, понимание реплик собеседника, правильное произношение, но при наличии не более 4-х ошибок лексико-грамматического характера. Темп речи близок к естественному.   |
| Оценка <i>«удовлетворительно»</i>   | ставится за недостаточно уверенное говорение в замедленном темпе, неадекватное понимание 2-3-х реплик собеседника, при наличии ошибок в произношении, при наличии 5-6 лексико-грамматических ошибок.  |
| Оценка <i>«неудовлетворительно»</i> | ставится за неуверенное говорение в очень медленном темпе, неадекватное понимание более половины реплик собеседника, грубые ошибки в произношении, а также при наличии более 6-ти ошибок лексико-грамматического характера в построении фразы, которые мешают пониманию сказанного. |

### Рекомендуемая литература:

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>Английский язык</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бугрова А.С., Вихрова Е.И. Английский для биологических специальностей. М., 2009.</li> <li>2. Бжиска Ю.В. Английский язык для строительных специальностей. Практикум. Ростов-на Дону, 2008.</li> <li>3. Веселовская Н.Г. Английский для специальностей «землеустройство и земельный кадастр». Москва, 2009.</li> <li>4. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. М., 2005.</li> <li>5. Комарова Е.Н. Английский для зооинженерии и ветеринарии. Москва, 2009.</li> <li>6. Крылова И.П., Крылова Е.В. Практическая грамматика английского языка. Учебное пособие. М., 1997.</li> <li>7. Новицкая Т.М. Практическая грамматика английского языка. Москва, 2004.</li> </ol> |
|------------------------|---|

|                             |   |
|-----------------------------|---|
|                             | <p>8. Орловская И.В., Самсонова А.И., Скубриева. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. М., 2006.</p> <p>9. Полякова Т.Ю. Английский для инженеров. М., 2008.</p> <p>10. Hugh Dellar Innovations. Intermediate. New York, 2004.</p> <p>11. Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера. М, 2008.</p> <p>12. Отраслевые словари:<br/> Англо-русский автотракторный словарь. М, 1954.<br/> Англо-русский биологический словарь. М.1976.<br/> Англо-русский словарь по животноводству. М, 1972.<br/> Англо-русский словарь по землепользованию. М., 2007.<br/> Англо-русский сельскохозяйственный словарь. М, 1983.<br/> Англо-русский словарь по сельскохозяйственной технике. М., 1965.<br/> Англо-русский почвенно-агрохимический словарь. М. 1967.<br/> Англо-русский словарь по физиологии высших растений. М.,1972.<br/> Англо-русский электротехнический словарь. М., 1951.</p> <p>13. Электронные словари MULTITRAN, LINGUA.</p>  |
| <p><b>Немецкий язык</b></p> | <p>1. Аксенова Г.Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов. – М., 2006.</p> <p>2. Басова Н. В. Немецкий язык для технических вузов. – Ростов-на-Дону, 2006.</p> <p>3. Бондарева В. Я. Немецкий язык для технических вузов. – Ростов-на-Дону, 2009.</p> <p>4. Немецкий язык в сельском хозяйстве. – М., 2009.</p> <p>5. Гайвоненко Т.Ф., Тимошенко В.Я. Немецкий для с.-х. вузов и работников АПК. – Ростов-на-Дону: 2012. – 140 с.</p> <p>6. Подопригорова Л.А. Немецкий язык для экологов. – М.: НВИ-Тезаурус, 2000. – 136 с.</p> <p>7. Селихина И. А. Грамматика немецкого языка в таблицах с упражнениями. – М., 2008.</p> <p>8. Deutsch-warum nicht? Deutsche Welle, Goethe Institut, Херрард Меесе. Части 1, 2, 3, 4.</p> <p>9. Лепинг Е.И. Большой немецко-русский словарь. 180 000 лексических ед.; в 3т. / сост. Е.И. Лепинг, Н.П. Страхова, Н.И. Филичева и др. – 4-е изд., стереотипное. – М.: Рус. язык, 1998.</p> <p>10. Немецко-русский словарь. 80 000 слов / Под ред. А.А. Лепинга и Н.П. Страховой. – 5-е изд., стереотипное. – М.: Энциклопедия, 1968. – 991с.</p> <p>11. Раевский М.В. Немецко-русский словарь сокращений. – 2-е изд., стереотипное. – М.: Рус.язык, 2000. – 300 с.</p> <p>12. Линник И.И. Немецко-русский сельскохозяйственный словарь. 110 000 терминов. – М.: РУССО, 1998. – 744с.</p> |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
|                                     | 13. Электронный словарь MULTITRAN.   |
| <b>Французский язык</b>             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ветрова З.Д. Учебник французского языка для сельскохозяйственных вузов. М. 1989.</li> <li>2. Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по устной речи. М., 2000.</li> <li>3. Кардашевский И.А. Грамматика французского языка. М., 2008.</li> <li>4. Китайгородская Г.А. Французский язык. Интенсивный курс. М., 2000.</li> <li>5. Може З.Г. Курс французского языка. М., 1992 (с аудио материалами).</li> <li>6. Methode de Francais. Panorama de la langue francaise. Cle International, Paris, 1996.</li> <li>7. Methode de la langue francaise. Cahier d'exercices. Cle International. Paris, 1996.</li> <li>8. Французско-русский общий и отраслевые словари.</li> <li>9. Французско-русский словарь по сельскому хозяйству и продовольствию. М, 2002.</li> <li>10. Электронный словарь MULTITRAN.</li> </ol> |
| <b>Русский язык как иностранный</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Алешина Н.Л. Читаем тексты по специальности. Выпуск № 11. Международная торговля: учеб. пособие по языку специальности. – СПб.: Златоуст, 2012. – 146 с.</li> <li>2. Аросева Т.Е. Читаем тексты по специальности. Выпуск № 14. Инженерные науки: учеб. пособие по языку специальности. – СПб.: Златоуст, 2013. – 232 с.</li> <li>3. Афанасьева Н.Д., Лобанова Л.А. Выпуск 6. Экономика: учеб. пособие по языку специальности. – СПб.: Златоуст, 2014. – 96 с.</li> <li>4. Ласкарева Е.Р. Чистая грамматика. – СПб.: Златоуст, 2014 - 336 с.</li> <li>5. Рогова К.А., Вознесенская И.М., Хорохордина О.В., Колисова Д.В. Русский язык: Учебник для продвинутых в 4-х выпусках. – СПб.: Златоуст, 2015. – 288 с.</li> <li>6. <a href="http://www.ruscorpora.ru">www.ruscorpora.ru</a></li> </ol>   |